



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 May 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 117(с) повестки дня

**Вопросы прав человека: положение в области
прав человека и доклады специальных
докладчиков и представителей**

Письмо Постоянного представителя Туркменистана при Организации Объединенных Наций от 29 апреля 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить Вам документ министерства иностранных дел Туркменистана, касающийся принятия на шестидесятой сессии Комиссии по правам человека резолюции, озаглавленной «Положение в области прав человека в Туркменистане» (см. приложение).

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 117(с) повестки дня.

(Подпись) Аксолтан Атаева
Постоянный представитель Туркменистана
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Туркменистана при Организации Объединенных Наций
от 29 апреля 2004 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на русском языке]

**Относительно принятия Комиссией по правам человека
резолюции «Положение в области прав человека в
Туркменистане»**

Туркменская сторона выражает свое крайнее непонимание и озабоченность в связи с принятием 15 апреля 2004 года на шестидесятой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека резолюции «Положение в области прав человека в Туркменистане».

Указанный документ отражает весьма тенденциозный подход отдельных членов Комиссии, явившихся инициаторами постановки этого вопроса, а его содержание не соответствует действительности и тем позитивным действиям, которые Туркменистан осуществлял и осуществляет в сфере реализации прав и свобод человека.

В этой связи Министерство иностранных дел Туркменистана считает необходимым сообщить, что в Туркменистане созданы реальные гарантии осуществления личных, политических, экономических, социальных и других прав граждан. Конкретное отражение это получило в законах и правоприменительной практике Туркменистана об отмене смертной казни, о запрещении производства обыска в жилых помещениях граждан, о запрете принятия единоличных решений при возбуждении уголовных дел, актах о ежегодных широкомасштабных помилованиях осужденных лиц и других документах и практических действиях. Такие акты не имеют аналогов на Азиатском континенте.

В Туркменистане нет ни единого случая ареста или осуждения по политическим мотивам либо за убеждения граждан. При этом в условиях политической стабильности в обществе созданы все условия для эффективной жизнедеятельности и развития представителей всех национальностей и народностей, проживающих в стране. Эти возможности гарантированы законом, в соответствии с которым любое нарушение прав граждан по этническому признаку влечет уголовную ответственность.

Наряду с этим в стране создана система социально-экономических гарантий, основанная на бесплатном предоставлении населению таких энергоресурсов, как газ, электричество, вода, а также обеспечивающая возможность получения бесплатного образования и медицинского обслуживания, предусматривающая освобождение граждан от уплаты большинства налогов, устанавливающая на самой льготной основе плату на жилье, услуги пользования автомобильным, воздушным, железнодорожным транспортом и другие льготы.

Одновременно Правительство Туркменистана осуществляет конкретные меры по развитию деятельности в области человеческого измерения.

Этому в немалой степени способствует последовательное развитие конструктивного диалога Туркменистана с международными организациями, в первую очередь с ООН, ОБСЕ и другими.

В частности, только в течение 2003 года Туркменистан с визитом посетили Председатель ОБСЕ Яаап Схеффер, исполняющий обязанности Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-н Бертран Рамчаран, личный посланник Председателя ОБСЕ г-н Мартти Ахтисаари, Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств г-н Рольф Экеус, помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Данило Тюрк и ряд других высокопоставленных представителей и делегаций международных организаций. Они имели возможность встретиться на высшем государственном уровне, а также с представителями государственных органов, общественных организаций и гражданами.

Убедительным свидетельством стремления Туркменистана развивать сотрудничество с международными организациями по вопросам прав человека являются письменные послания Президента Туркменистана в адрес Председателя Европейского союза и Председателя Европейской комиссии, в которых четко сформулирована идея партнерства с Европейским союзом и Европейской комиссией в области прав и свобод человека. В этой связи глава туркменского государства пригласил делегацию Европейского союза посетить Туркменистан в любое удобное время.

Развивая конструктивный диалог в сфере человеческого измерения, туркменская сторона с самого начала 2004 года выступила с рядом инициатив по расширению контактов с различными международными организациями, которые активно реализуются в настоящее время.

В частности, 15–16 января 2004 года в Брюсселе прошла специальная встреча делегаций Туркменистана и Европейского союза, посвященная вопросам прав человека.

15 марта с.г. по инициативе туркменской стороны Ашхабад посетила группа экспертов Офиса Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которая в течение недели изучила ситуацию и возможности дальнейшего развития сотрудничества между Туркменистаном и Офисом Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

8–9 апреля 2004 года состоялся визит в Туркменистан действующего Председателя ОБСЕ, министра иностранных дел Болгарии Соломона Пасси, отметившего позитивное развитие сотрудничества Туркменистана с ОБСЕ.

Весной текущего года планируется очередной визит в Туркменистан Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам национальных меньшинств Рольфа Экеуса.

Наряду с обсуждением вопросов человеческого измерения и развитием диалога в этой сфере Туркменистан последовательно осуществляет конкретные шаги по выполнению своих международных обязательств в области прав человека. Так, согласно постановлению Президента Туркменистана от 8 января 2004 года отменены разрешительные записи на выезд за пределы Туркменистана (выездные визы).

9 марта 2004 года Президент Туркменистана подписал постановление «Об обеспечении религиозных свобод граждан в Туркменистане». Этим документом предписано обеспечить регистрацию на территории Туркменистана религиозных организаций и групп в соответствии с общепризнанными международными нормами независимо от их численности, вероисповедания и религии.

Практическое осуществление Туркменистаном своих международных обязательств находит свое отражение и в том факте, что в настоящее время Правительством Туркменистана подготовлены национальные доклады по реализации Конвенции о правах ребенка, Конвенции по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации против женщин.

Вышеупомянутые практические шаги являются свидетельством искренности и открытости Туркменистана в его сотрудничестве с международными организациями, и информация об этих мерах неоднократно доводилась до сведения руководителей и представителей Офиса Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, а также государств — членов Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека.

На фоне такого эффективного взаимодействия принятие вышеуказанной резолюции вызывает у туркменской стороны глубокую озабоченность и непонимание. Это происходит при обстоятельствах, когда представители стран, инициировавших внесение резолюции, в частности стран Европейского союза, не посетив Туркменистан, не изучив ситуацию на месте, вносят подобное предложение.

Туркменская сторона заявляет о необъективности и несоответствии действительности резолюции от 15 апреля 2004 года.

В частности, в ней отмечается о якобы имеющейся дискриминационной практике по отношению к этническим русским и другим национальностям. В этой связи следует отметить, что в Туркменистане на конституционном уровне гарантировано равенство прав и свобод граждан, также равенство граждан перед законом независимо от национальности, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, языка и отношения к религии. При этом любое нарушение прав граждан по этническому признаку, а также попытки разжигания межнациональной или межконфессиональной розни в соответствии с законом являются уголовно наказуемыми преступлениями.

Туркменистан является единственным государством на постсоветском пространстве, где не было ни одного случая конфликтов на какой-либо почве, в том числе и на межэтнической или межрелигиозной основе.

Любой гражданин Туркменистана, независимо от его национальной принадлежности, может работать и учиться, участвовать в государственных и общественных делах в соответствии с уровнем его знаний и способностей. При этом государство полностью гарантирует реализацию этих конституционных прав граждан Туркменистана.

В стране созданы все условия для сохранения и развития культурных и языковых традиций всех наций и народностей, проживающих на ее территории. Закреплен и реально осуществляется принцип, в соответствии с которым

государство обеспечивает сохранность национального историко-культурного наследия, а также равенство между национальными общностями.

В Туркменистане действуют общеобразовательные школы, где обучение ведется на туркменском, русском, английском, немецком и турецком языках. Всем учебным заведениям оказывается всесторонняя государственная поддержка в осуществлении их деятельности, в том числе посредством обеспечения учебной и методической литературой, а также подготовки кадров.

На этом фоне крайнее недоумение вызывает тенденциозное изложение вопроса об отношении к этническим меньшинствам в Туркменистане.

Лживую информацию о дискриминации на национальной почве распространяют некоторые лица, совершившие на территории Туркменистана преступления и скрывающиеся в настоящее время от правосудия.

Туркменистан отмечает, что текст резолюции отличается явными противоречиями. Так, если в преамбуле приветствуются указы об отмене выездных виз и религиозной свободе, то в постановляющей части правительство Туркменистана вновь призывается к обеспечению свободы передвижения и свободы религии. Такой подход свидетельствует о поспешном и поверхностном отношении составителей проекта резолюции к рассмотрению указанных вопросов.

Особую озабоченность вызывает тот факт, что члены Комиссии, проголосовавшие за принятие резолюции, не владеют информацией о реалиях и позиции Туркменистана по затрагиваемым в ней проблемам. К числу таких вопросов можно отнести положения резолюции о допуске представителей Международного комитета Красного Креста к осужденным лицам.

В этой связи туркменская сторона отмечает, что Туркменистан, следуя своим международным обязательствам, готов обеспечить доступ представителям МККК к лицам, находящимся в местах лишения свободы, кроме преступников, осужденных за терроризм, попытку насильственного захвата власти и изменения конституционного строя страны. К осужденным террористам в соответствии с законом и приговором суда доступ запрещен в течение пяти лет. Об этом туркменская сторона неоднократно отмечала на официальном уровне в ходе встреч с представителями международных организаций и иностранными дипломатами.

Не выдерживают никакой критики и те положения резолюции, в которых речь идет о якобы имеющих место «произвольных задержаниях, заключениях под стражу» и т.п. И в этом вопросе составители проекта указанного документа не приводят ни одного конкретного факта.

Туркменская сторона заявляет, что все процессуальные действия правоохранительных органов осуществляются на основе национального законодательства Туркменистана. Любые беспочвенные заявления на эту тему будут решительным образом опровергаться в соответствии с нормами и правилами международного права.

Явно необдуманным является пункт резолюции, касающийся деятельности общественных организаций в Туркменистане. Закон Туркменистана об общественных организациях не содержит каких-либо ограничений на их деятельность. Нормы законодательства в этой сфере в соответствии с международной практикой лишь регулируют порядок создания и регистрации общественных

объединений граждан. В настоящее время в Туркменистане зарегистрировано более 100 общественных формирований, созданных на основе закона, которые свободно осуществляют свою деятельность согласно их уставным целям и задачам.

В связи с вышеуказанными необъективными положениями резолюции у туркменской стороны возникает логический вопрос относительно источников информации, использованных при ее подготовке. Несомненно одно, что группы, которые инициировали и лоббировали принятие резолюции, пользовались услугами недружественных, а порою враждебно настроенных элементов, которые из низменных чувств и корыстных интересов безуспешно пытаются нанести ущерб авторитету Туркменистана на международной арене.

Вызывает сожаление тот факт, что Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека не стала исключением, прибегая к услугам таких лиц при подготовке документов к рассмотрению вопросов на высоком международном уровне.

Исходя из вышеизложенного, Туркменистан заявляет, что туркменская сторона, отмечая неприемлемость одностороннего подхода в вопросе прав человека, не признает резолюцию, принятую 15 апреля 2004 года Комиссией Организации Объединенных Наций по правам человека, и в соответствии с существующими процедурами будет ставить вопрос об ее отмене высшестоящими органами Организации Объединенных Наций.
